

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 118 (2000)  
**Heft:** 27/28

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Machen Sie mit? Bei der SBB AG können Sie etwas bewegen, denn wir sind in Bewegung!

Ihre Chance: Die Division Infrastruktur wird als ergebnis-verantwortliche Einheit der SBB AG nach modernen unternehmerischen Grundsätzen geführt, denn wir wollen unsere optimalen Zukunftsperspektiven in Erfolg umsetzen! Im motivierten Team der Anlagen-Management Filiale Mitte in Olten, bieten wir Ihnen als

## Bauingenieurin / Bauingenieur ETH/FH

die Möglichkeit in einer interessanten Funktion diesen Prozess mitzugestalten.

- **Ihre Aufgabe umfasst ...**

... das selbständige Leiten von Ingenieurprojekten im Bereich Tiefbau wie auch im Bereich Tragkonstruktionen. Dabei sind Sie verantwortlich für die Qualität, die Wirtschaftlichkeit und die Termine.

- **Sie bringen mit ...**

... eine Hochschul- oder Fachhochschulausbildung als Bauingenieurin/ Bauingenieur, sowie gute Fachkenntnisse und einige Jahre Berufserfahrung. Weiter verfügen Sie über Kenntnisse im Projektmanagement und im Vertrags- sowie Baurecht.

- **Wir bieten Ihnen ...**

... die Möglichkeit Ihre Team- und Kommunikationsfähigkeit, Selbstständigkeit, Flexibilität und Eigeninitiative in dieser anspruchsvollen und vielseitigen Tätigkeit voll zur Geltung zu bringen.

**Möchten Sie mehr über diese interessante Stelle erfahren?** Herr Hansruedi Obrist, Senior Fachgeneralist Tiefbau, (Tel 0512 29 64 31) freut sich auf Ihren Anruf. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an: SBB Personaldienst I-PE, Herrn B Leimgruber, Bahnhofstrasse 22, 4600 Olten

Unsere Stellen und Angebote im Internet: [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)



**SBB CFF FFS**

Wir sind ein dynamisches, innovatives Ingenieurbüro mit mehreren Niederlassungen in der Ostschweiz und bearbeiten für unsere Kunden Projekte in den Bereichen Umwelttechnik, allgemeiner Tiefbau, Strassenbau und Ingenieurhochbau.

Für unseren Fachbereich Umwelttechnik suchen wir eine/n

## Kultur-/Umwelt- oder Bauingenieur/In

Sie bearbeiten Projekte im Bereich Siedlungsentwässerung, Generelle Entwässerungspläne, Abflusssimulationen, Lärmschutz usw.

Sie verfügen über Erfahrungen in der Bearbeitung von GEP oder haben eine Semester-/Diplomarbeit im Bereich Siedlungsentwässerung erarbeitet.

Der Umgang mit EDV (MS-Office, Datenbanken) ist Ihnen vertraut. Im Bereich CAD/GIS haben Sie mindestens Grundkenntnisse.

In einem Team von Umweltfachleuten bieten wir Ihnen ein kreatives Umfeld und einen modernen Arbeitsplatz direkt beim Bahnhof Romanshorn.

Teilzeitanstellung ist möglich (70-80%).

Frau S. Naf steht Ihnen für weitere Auskünfte zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Neustrasse 2  
8590 Romanshorn 1  
Tel. 071 466 60 60  
e-mail: [romanshorn@moggi.ch](mailto:romanshorn@moggi.ch)

Reto Moggi AG Romanshorn

**MOGGI**  
dipl. Bauingenieur

Als Dienstleistungsorganisation entwickeln wir in enger Partnerschaft mit Vertretern der schweizerischen Bauwirtschaft professionelle Arbeits- und Kommunikationsmittel für die Rationalisierung der Bauadministration.

Infolge Beförderung des jetzigen Stelleninhabers suchen wir für den Bereich Produktion/Herstellung der Arbeitsmittel für die Kostenplanung und Leistungsbeschreibung (Printprodukte, Datenträger) einen Nachfolger oder eine Nachfolgerin als

## LeiterIn Produktion

In dieser Funktion sind Sie dem Geschäftsführer direkt unterstellt. Zu Ihren Hauptaufgaben gehören u.a. die Koordination der Qualitätssicherung und Terminierung für die jährliche Auslieferung, die Gestaltung und Umsetzung der Arbeitsmittel für die Kostenermittlung und Leistungsbeschreibung. In enger Zusammenarbeit mit dem Leiter «Forschung und Entwicklung», dessen Stellvertretung Sie übernehmen, beteiligen Sie sich bei der Eingliederung der Ergebnisse aus Forschung und Entwicklung. Zusätzlich übernehmen Sie die Leitung der Bereiche EDV-Produktion, Sprachdienste D/F/I (Redaktion, Lektorat, Korrektorat), Bauterminologie sowie die Erzeugung der Druckvorstufe.

Um diese Aufgabe optimal wahrnehmen zu können, verfügen Sie über eine qualifizierte Ausbildung in einem Beruf der Baubranche (z.B. Architekt, Bauingenieur, Bauführer), fundierte Erfahrung in Devisierung, Kostenermittlung, Werkbeschreibung und Bauadministration. Als kommunikationsstarke, durchsetzungsfähige Führungspersönlichkeit unterstützen und führen Sie ein Team von rund einem Dutzend spezialisierten Mitarbeitenden inkl. der produktverantwortlichen Projektleiter. Sie haben bereits komplexe Projekte geleitet und zählen konzeptionelle Fähigkeiten, ganzheitliches und analytisches Denkvermögen zu Ihren Stärken. Mit dem Einsatz moderner Informatikmittel sind Sie bestens vertraut und können sich in Französisch verstehen (Italienisch von Vorteil).

Wenn Sie sich von dieser Herausforderung mit Handlungsspielraum (und 5 Wochen Ferien) angesprochen fühlen, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto an unsere Personalverantwortliche Frau J. Geiger. Was das CRB sonst noch zu bieten hat, sagen wir Ihnen gerne bei einem persönlichen Gespräch.

Schweizerische Zentralstelle für Baurationalisierung



Steinstrasse 21  
Postfach  
8036 Zürich

Telefon 01 456 45 45  
Fax 01 456 45 66  
[www.crb.ch](http://www.crb.ch)

Für unseren Kunden, eine erfolgreiche und renommierte Generalunternehmung in der Region Baden–Brugg, suchen wir einen:

## ■ Teamleiter Devisierung – Kostenplanung

### Aufgabe

Sie leiten und steuern die Abteilung Kostenplanung bei der Erarbeitung von Kostendächern und dem Erstellen von Gesamtofferten für Neu- und Umbauten. Mit Ihrem Elan und Ihrer Fachkompetenz führen Sie das Team von internen Mitarbeitern, externen Planern, Fachspezialisten und halten einen engen Kontakt zu den Unternehmungen. Sie überwachen die Abläufe, die Arbeitszuteilung und die Kosten – Sie sind „Unternehmer im Unternehmen“ agieren selbstverantwortlich und kompetent.

### Anforderungen

Sie sind ein fachlich sehr gut ausgebildeter Baufachmann mit Erfahrung in der Kostenplanung und in der Devisierung. Zudem verfügen Sie über Leistungsausweise im Projektmanagement und in der Führung von Mitarbeitern.

### Angebot

Wir bieten eine herausfordernde Position, mit einem grossen Mass an Selbständigkeit, eingebettet und unterstützt von einem professionellen Team. Die fortschrittlichen Anstellungsbedingungen entsprechen der verantwortungsvollen Aufgabe. Interesse an dieser Chance? Dann senden Sie uns Ihre Unterlagen oder rufen für weitere Informationen Herrn Mathias Deck an.

**excellent**   
PERSONALDIENSTLEISTUNGS AG  
Löwenplatz 8, 5400 Baden  
Tel. 056 200 20 80, Fax 056 200 20 81  
[www.excellent-ag.ch](http://www.excellent-ag.ch)

### Junges, ambitioniertes Architekturteam in St. Moritz sucht Architektin oder Architekten

mit guten CAD-Kenntnissen für Entwurf oder Bau- und Projektleitung. Wir bieten Ihnen einen mit modernen Arbeitsgeräten ausgerüsteten Arbeitsplatz, an welchem Sie selbstständig interessante Projekte betreuen sowie ein angemessenes Salär. Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto an

**Küchel Architects**  
Via Mulin, 7500 St. Moritz

## ArchitektIn

mit guten CAD-Kenntnissen gesucht  
zur Projektierung einer anspruchsvollen  
Wohnüberbauung in Zürich

**www.volck.ch**

**VOLK ARCHITEKTEN** Luisenstrasse 16 8005 Zürich  
Tel. 01 440 03 77

**H O C H S C H U L E  
R A P P E R S W I L**  
H S R

Ausbildung, Angewandte Forschung und Entwicklung sowie Weiterbildung sind unsere Aufgabenfelder. In Bauingenieurwesen, Elektrotechnik, Informatik, Landschaftsarchitektur, Maschinenbau und Raumplanung bilden wir über 700 Studierende aus.

Das **IRAP - Institut für Raumentwicklung, angewandte Forschung und Planungsbegleitung** an der Abteilung Raumplanung der Hochschule Rapperswil sucht

## zwei wissenschaftliche MitarbeiterInnen

Sie sollten ein Studium (Universität, ETH, FH/HTL) in einer der folgenden Fachrichtungen abgeschlossen haben: **Raumplanung**, **Rechtswissenschaften** (Schwerpunkt Bau- und Planungsrecht), **Architektur** (Schwerpunkt Städtebau, Stadtplanung) oder **Geografie** (Schwerpunkt Wirtschaftsgeografie).

Praktische oder wissenschaftliche Erfahrung sind wünschenswert, aber keine Voraussetzung.

Im Rahmen der angewandten Forschungstätigkeit erwarten wir neben Sachkenntnis ein hohes Mass an Engagement, Flexibilität und Kreativität. In starker Eigenverantwortung erarbeiten Sie Grundlagen, werten diese aus und entwickeln neue Denkanstösse und Lösungsansätze im Bereich des Planungsrechtes (Stelle 1) bzw. im Bereich Stadtplanung (Stelle 2).

Sie erwartet ein hohes Mass an fachlicher Freiheit und Entfaltung. Weiterhin bieten wir Einblicke und Gestaltungsmöglichkeiten auch in anderen Forschungsthemen aus dem Bereich der angewandten Raumplanungsforschung.

Bei Interesse steht Ihnen für Rückfragen Herr Winfried Schmitz, (055/2224892, [wschmitz@hsr.ch](mailto:wschmitz@hsr.ch)) ab dem 10. Juli 2000 gerne zur Verfügung.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen an: Hochschule Rapperswil, Herrn Prof. Kurt Gilgen, Oberseestrasse 10, Postfach 1475, 8640 Rapperswil.

**Hochschule Rapperswil**, an schönster Lage und in unmittelbarer Nachbarschaft von Zürichsee, Altstadt und Bahnhof.

**Fachhochschule Ostschweiz**

### ÜBERBORDENDER AUFTRAGSBESTAND!

Ich **suche** für mein kleines Ingenieurbüro in Bern als **Partner/Partnerin**

## Bauing. ETH oder versierte/r Bauing. FH/HTL

Heutiger Auftragsbestand ausschliesslich im Hochbau.  
Mitzubringen sind: Humor, Können, eventuell etwas Erfahrung,  
viel Einsatzwillen und Fähigkeit zum selbstständigen Arbeiten,  
Teilzeitarbeit möglich.

Bewerber/innen unter 37 Jahren oder über 58 werden bevorzugt.

Bewerbungen bitte an:

**A. Tschopp, dipl. Bauing. ETH/SIA**, Dozent FH  
Tel. 079/339 45 85 oder Fax 031/372 47 44  
[Tschopping@datacomm.ch](mailto:Tschopping@datacomm.ch)



Als technisches Zentrum einer internationalen Gruppe, tätig im Brücken- und Hochbau, mit Ursprung in der Vorspanntechnik, suchen wir zur Ergänzung unseres Teams drei junge und unternehmerisch denkende Persönlichkeiten als

### 1) BauingenieurIn ETH/HTL

für vielseitige Aufgaben im Bereich Statik/Konstruktion, Bearbeitung von Offerten und Aufträgen für Produkte, Betreuung von Kunden sowie Entwicklung von neuen Systemen.

### 2) BauingenieurIn ETH/HTL, Sanierung/Verstärkung

als ProjektleiterIn für unsere neu geschaffene Abteilung „Maintenance, Repair and Retrofitting“, in welcher neue Technologien und Materialien in Gesamtlösungsvorschlägen entwickelt und angewendet werden.

### 3) MaschineningenieurIn HTL

für die Entwicklung und das Testen von neuen Vorspannsystemen. Weiter auch Ausarbeiten von Spezialgeräten für anspruchsvolle Brückenprojekte, wie hydraulische Hubsysteme, Schalwagen, Versetzgerüste etc.

Wenn Sie über gute Englischkenntnisse verfügen und einige Jahre Erfahrung haben, gerne in einem kleinen Team arbeiten und eine interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit schätzen, dann sind Sie bei uns am richtigen Ort.

Wir bieten Ihnen ein angenehmes Umfeld, einen attraktiven Arbeitsplatz in unmittelbarer Nähe zum S-Bahnhof Scherzenbach sowie zeitgemäss Anstellungsbedingungen.

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

**BBR Systems Ltd**  
**Bahnstr. 23, Postfach, CH-8603 Scherzenbach**  
**z.Hd. Herrn H. J. Würmli**  
**www.bbrsystems.ch**

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort

## ARCHITEKTEN/IN

Sie haben Erfahrung in der Ausführungsplanung, gute CAD-Kenntnisse (ArchiCad), und sind an der Realisierung anspruchsvoller Wettbewerbsprojekte interessiert.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung oder beantworten Ihre Fragen.

### Leimer Tschanz Architekten HTL

**Viaduktstrasse 33**  
**Postfach 597**  
**2501 Biel**  
**dleimer@leimertschanz.ch**

Wir sind ein in den Bereichen Umweltschutz, Bauphysik und Informatik spezialisiertes Ingenieurbüro und suchen zur Verstärkung unseres Teams in Bern eine(n) jüngere(n)

## UMWELTINGENIEUR(IN) ODER BAUINGENIEUR(IN)

Die abwechslungsreiche Tätigkeit umfasst primär Messungen, Berechnungen und Beratungen in den Bereichen Aussenlärm, Bauakustik und Bauphysik. Wir erwarten exaktes selbständiges Arbeiten, Flair für Zahlen. Interesse am Umgang mit EDV-Hilfsmitteln (Office, ArcView, Bauphysik- und Lärmberchnungsprogramme), gute Französisch-Kenntnisse sowie Teamfähigkeit und Vielseitigkeit.

Wir bieten Ihnen nach sorgfältiger Einarbeitung, eine äusserst interessante und entwicklungsfähige Tätigkeit mit individueller Gestaltung der Arbeitszeit an einem gut ausgerüsteten Arbeitsplatz.

Fühlen Sie sich angesprochen, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Herrn M. Bichsel.

### Grolimund & Partner AG

**Thunstrasse 101a**  
**3006 Bern**  
**Telefon 031/351 61 51**

## Stellengesuche

**47-jähriger  
dipl. Bauing. ETH**  
mit langjähriger Berufserfahrung sucht im Espace Mittelland neuen Wirkungskreis. Offerten unter Chiffre D 005-781567 an Publicitas AG, Postfach 7621, 3001 Bern.

**Erfahrener dipl. Architekt ETH/SIA/RegA** in leitender, ungekündigter Stellung sucht neue Herausforderung in BE, Westschweiz, Ausland. Zuschriften erbeten unter Chiffre SIA121087 an Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

**Dipl. Architektin, Stark in Entwurf und Planung, WW Erfolge, mit CAD-Kenntnissen, mit viel Erfahrung und Motivation, sucht vielseitige und interessante Aufgaben. Offerten unter Chiffre SIA 80463 an Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.**

## Diverses

**Architekt ETH/SIA** (Weiterbildung im Bereich Raumplanung und Betriebswissenschaft), 44, mit grosser Erfahrung in allen Projektierungs- und Ausführungsphasen sowie in der Projektentwicklung, sucht partnerschaftliche Zusammenarbeit mit mittlerem grossem Büro in der Stadt Zürich (auch eventuelle Beteiligung und/oder Übernahme). Überdurchschnittliches Akquisitionspotential vorhanden. Angebote unter Chiffre SIA 121088 an Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

**WETTBEWERB FREIRAUMGESTALTUNG  
HAUPTVERKEHRSSTRASSEN, DUFOURPLATZ,  
GOLDHALDENPLATZ.**

**VERANSTALTERIN**

Politische Gemeinde Zollikon, vertreten durch die Bauabteilung, Bergstrasse 20, 8702 Zollikon.

**VERFAHREN**

Zweistufiger Planungswettbewerb (selektives Verfahren) i.S. v. § 11 lit. k der Submissionsverordnung des Kantons Zürich, der zum direkten Zuschlag von Planungsarbeiten an Gewinner berechtigt.

**ZIELSETZUNG**

Die öffentlichen Räume sind für die Identität einer Ortschaft von grosser Bedeutung. Die Gemeinde Zollikon will der räumlichen Weiterentwicklung von Strassen, Plätzen, Gartenanlagen und anderen Freiräumen vermehrt Aufmerksamkeit schenken.

**AUFGABE**

Die Gemeinde Zollikon sucht eine neue Gestaltung des Dufourplatzes und des Goldhaldenplatzes (Gliederung, Oberflächenbeschaffenheit, Bepflanzung, Beleuchtung, Beschilderung). Sodann sind Konzepte oder Projektideen gesucht, wie die

Hauptverkehrsstrassen, die Verzweigungen und die angrenzenden Flächen sowie weitere Strassen als öffentliche Räume in ihrer Identität und in ihrem Ausdruck verstärkt resp. verbessert werden können.

**TEILNAHMEBERECHTIGUNG, ABLAUF**

In der ersten, offenen Stufe (Präselektion) können sich Architekten und Landschaftsarchitekten um eine Teilnahme bewerben. Sie haben dazu die Unterlagen gemäss Ziff. 6 lit. a des Wettbewerbsprogrammes abzuliefern.

Die eingegangenen Unterlagen werden durch die Jury beurteilt. Die Jury wählt gemäss den Kriterien von Ziff. 6 lit. b des Wettbewerbsprogrammes die Teilnehmer für die zweite Stufe aus. Drei Teilnehmer sollen Nachwuchsfachleute sein (Alter bis 35 Jahre).

**ENTSCHÄDIGUNG**

Die erste Stufe wird nicht entschädigt.

**WETTBEWERBSSPRACHE**

Deutsch

**BEURTEILUNGSKRITERIEN**

Die Beurteilungskriterien sind in Ziff. 6 lit. b und 7 lit.b des Wettbewerbsprogrammes ersichtlich.

**UNTERLAGENBEZUG**

Die Unterlagen können ab 23. Juni 2000 kostenlos gegen Einsendung eines frankierten und adressierten Rückantwortcouverts (Format C 4) bei der Bauabteilung Zollikon, Postfach 212, 8702 Zollikon bezogen werden. Die Unterlagen sind ab 23. Juni 2000 auch auf Internet ([www.bauabteilung-zollikon.ch](http://www.bauabteilung-zollikon.ch)) einsehbar.

**EINGABEFRIST**

Die Unterlagen (Bewerbungen) sind abzuliefern bis 31. August 2000.

**EINGABEADRESSE**

Bauabteilung Zollikon, Bergstrasse 20, Postfach 212, 8702 Zollikon.

**FACHPREISRICHTER**

Stephan Bitterli, Zürich; Robert Gissinger, Luzern; Guido Hager, Zürich; Heinz Oeschger, Zürich; Max Steiger, Baden.

**RECHTSMITTELBELEHRUNG**

gemäss den amtlichen Publikationsorganen.

Die submissionsrechtlich relevante Publikation erfolgt in den amtlichen Publikationsorganen. Zollikon, den 2. Juni 2000





## Einwohnergemeinde Cham

### Ideenwettbewerb mit anschliessenden Studienaufträgen

Die Einwohnergemeinde Cham ZG eröffnet einen Architekturwettbewerb in zwei Stufen für eine Dreifachturnhalle und für einen Schultrakt im Oberstufenzentrum Röhrliberg.

**Veranstalterin:** Einwohnergemeinde Cham ZG

**Objekt/Ort:** Dreifachturnhalle und Schultrakt mit 6 Klassenzimmern im Oberstufenzentrum Röhrliberg, Cham

**Verfahrensart:** Wettbewerb in 2 Stufen

1. Stufe Ideenwettbewerb offen und anonym zum Erhalt von konzeptionellen Lösungsansätzen im Mst. 1:500, für die Eingliederung der Dreifachturnhalle und des Schultraktes im bestehenden Ensemble.

2. Stufe Studienaufträge unter 4–6 aus dem Ideenwettbewerb ausgesuchten Verfasserinnen und Verfassern (für Dreifachturnhalle und Schultrakt getrennt).

**Teilnahmeberechtigt:** Architekten und Architektinnen. Der Beizug beratender Fachleute ist zulässig.

**Preisumsumme:** Für die Teilnahme am Ideenwettbewerb (1. Stufe) wird keine Entschädigung ausgerichtet.

Für die Studienaufträge stehen sFr. 110 000.– als Entschädigung zur Verfügung.

#### Sachpreisrichter

Bruno Werder, Gemeinderat Cham (Vorsitz)  
Claudia Bourquin, Schulpräsidentin Cham  
Josef Born, Sportlehrer, Cham  
Thomas Dietziker, Prorektor, Cham

#### Fachpreisrichter

Elisabeth Boesch, Architektin, Zürich  
Hans Cometti, Architekt, Luzern  
Heinz Schöttli, Stadtarchitekt Zug  
Erich Staub, Leiter Bauamt Cham  
Urs Zumühl, Architekt, Zug

#### Ersatzpreisrichter

Hugo Trinkler, Sportkommission, Cham  
Stefan Rotzler, Landschaftsarchitekt, Gockhausen

**Bedingungen:** sind aus dem Wettbewerbsprogramm zu entnehmen.

**Termine:**  
**(1. Stufe)**  
Anmeldung/  
Einzahlung des Depots 21. Juli 2000  
Versand der Unterlagen ab 17. Juli 2000  
Eingabe 8. September 2000  
Jurierung 22. und 25. September 2000  
Studienauftragsverfahren Oktober 2000 – Januar 2001  
Bezug der Objekte:  
Schultrakt Herbst 2002  
Dreifachturnhalle Herbst 2004

**Anmeldung:** Programm zu bestellen bis 19. Juli 2000  
Anmeldung und Einzahlung eines Depots von sFr. 100.– bis (Depot wird nach Einreichung eines Konzeptes zurückgestattet) 21. Juli 2000

**Bezugsadresse:** Bauabteilung Cham  
Ruedi Stänz, Projektleiter  
Mandelhof, 6330 Cham  
Fax 041 / 784 47 85  
E-mail: [ruedi.stanz@cham.zg.ch](mailto:ruedi.stanz@cham.zg.ch)

**Verfahrenssprache:** Deutsch  
6330 Cham, 26. Juni 2000

Der Gemeinderat

# Wer macht was?

## Abdichtungen

RASCOR International AG,  
8165 Oberwenigen  
System Engineering für wasserdichte  
Bauten, Ausführungsunternehmen überall in  
Ihrer Nähe!  
Zentrale Informationsstelle:

Tel. 01/857 11 11, Fax 01/857 11 00  
E-Mail: [info@rascor.com](mailto:info@rascor.com) / [www.rascor.com](http://www.rascor.com)

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenazzo,  
Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttenz, Steg VS, St. Gallen

## Abdichtungs-Engineering

RASCOR Engineering AG,  
8165 Oberwenigen  
Tel. 01/857 11 21, Fax 01/857 11 00  
[engineering@rascor.com](mailto:engineering@rascor.com) / [www.rascor.com](http://www.rascor.com)  
vorbeugende und sanierende Abdichtungs-  
planung im Hoch-, Tief- und Ingenieur-  
Spezialtiefbau, Weisse Wanne Konzepte

## Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut

IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Hauptstrasse 591, 4625 Oberbuchsiten  
Tel. 062/3 899 899, Fax 062/3 899 890  
[www.impbaustest.ch](http://www.impbaustest.ch)

## Akkreditiertes Baustoffprüfabor

VersuchsStollen Hagerbach AG  
7320 Sargans  
Tel. 081/725 31 71, Fax 081/725 31 70  
[www.vsh-ag.ch](http://www.vsh-ag.ch) / E-mail: [vsh@vsh-ag.ch](mailto:vsh@vsh-ag.ch)  
VSH Baustoffprüflabor AG, 6454 Flüelen  
Tel. 041/872 09 71, Fax 041/872 09 70

## Akkreditiertes Prüflabor

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Akustik

Imhof Akustik, Ing.-Büro, 9042 Speicher  
Internet: [www.imhofakustik.ch](http://www.imhofakustik.ch)  
Tel. 071/340 00 20, Fax 071/340 00 21

## Altlasten

BMG ENGINEERING AG  
(s. anal. Labor)  
Ifangstrasse 11, 8952 Schlieren  
Tel. 01/732 92 92, Fax 01/730 66 22  
Internet: <http://www.bmgeng.ch>  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Analytisches Labor

BACHEMA AG,  
Analytische Laboratorien  
Rütistrasse 22, 8952 Schlieren  
Tel. 01/738 39 00, Fax 01/738 39 90  
Wasser- und Bodenuntersuchungen  
BMG UMWELTLABORS  
(s. Altlasten)  
Chemische Analytik, Probenahmen,  
Okotoxikologie, Verfahrenstechnik  
Ifangstrasse 11, 8952 Schlieren  
Tel. 01/732 92 92, Fax 01/730 66 22  
Internet: <http://www.bmgeng.ch>  
BODEN & WASSERUNTERSUCHUNGEN  
IMP Analytik (s. Umweltanalytik)

## Anker/Nagelwände/ Mikropfähle

SPALTENSTEIN HOCH+TIEFBAU AG  
Siewertstrasse 7, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11, Fax 01/316 12 14  
[www.spaltenstein-bau.ch](http://www.spaltenstein-bau.ch)

## Ankerstahl

Gewinderolltechnik auf Stahl S 500/S 900  
Edelstahl glatt – gerippt, Ankertechnik  
AVT Anker + Spanntechnik AG  
1712 Tafers, Telefon 026/494 20 44,  
Fax 026/494 20 16  
[avt.element.ch](http://avt.element.ch)

## Ankerstangen

STAHLTON AG  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich  
Tel. 01/384 89 90, Fax 01/422 11 16  
VSL (Schweiz) AG, 3421 Lyssach  
Tel. 034/447 99 11, Fax 034/445 43 22  
www.vsl-intl.com, e-mail: [fa@vsl-schweiz.ch](mailto:fa@vsl-schweiz.ch)

## ArchiCAD / ArchiFM Distribution Schweiz

Archimedia Schweiz AG, Tel. 01/456 16 16  
Räffelstr. 29, 8045 Zürich, Fax 01/45616 60  
www.archimedia.ch, [office@archimedia.ch](mailto:office@archimedia.ch)

## ArchiCAD Distribution Schweiz / BBase (WIN/MAC) Bauadministration

Branchenspezifische Gesamtlösungen  
für Architekten und Bauingenieure auf  
Windows und Apple Macintosh  
IDC AG, L. Desserich  
Langensandstrasse 74, 6005 Luzern,  
Tel. 041/368 20 70, Fax 041/368 20 79  
www.idc.ch / E-mail: [mail@idc.ch](mailto:mail@idc.ch)

## Architekturmodelle

SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5512 Wohlenbach, Tel. 056/491 37 37  
SCHÜNRIGER Modellbau  
8953 Dietikon, Überlandstrasse 16  
Telefon 01/740 27 57

## Architektur-Visualisierung

ARCHITRON-Zürich  
Architektur und Künstliche Welten  
Tel. 01/350 78 08, Internet: [www.architron.ch](http://www.architron.ch)  
BUSINESS IMAGES AG  
[www.businessimages.ch](http://www.businessimages.ch)  
3D-Modelle: [www.archimodel.com](http://www.archimodel.com)  
Badenerstr. 26, 5413 Birmensdorf [AG]  
Tel. 056/210 1200, Fax: 056/210 1204  
ETTLIN & GRANDO GmbH, 8127 Forch  
Tel. 01/982 22 00, Fax 01/982 22 23  
MATHYS – AGV, Technopark, 8005 Zürich  
• Visualisierung • Simulation • Animation  
Tel. 01/445 17 55, Fax 01/445 17 56  
Internet: [www.visualisierung.ch](http://www.visualisierung.ch)  
VIFIAN+ZUBERBÜHLER AG, 8904 Aesch  
www.vzag.ch, [info@vzag.ch](mailto:info@vzag.ch)  
Tel. 01/737 38 11

## Architektur-Visualisierung und Web-Publishing

drei A Architekten, 8706 Meilen  
Tel. 01/793 11 77, [www.drei-a.ch](http://www.drei-a.ch)  
BUSINESS IMAGES AG  
[www.businessimages.ch](http://www.businessimages.ch)

## Armierungsnetze und Distanzkörbe

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: [www.ruwa-ag.ch](http://www.ruwa-ag.ch)

## Asbestentfernung

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## AutoCA D von V+Z

Gesamtlösungen mit AutoCAD ADT/LT2000  
[www.vzag.ch.info@vzag.ch](http://www.vzag.ch.info@vzag.ch)  
Tel. 01/737 38 11

## Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
KIEFER + STUDER AG, 4153 Reinach BL  
Geotech. SIA/USIC, Tel. 061/711 94 76

## Baukühlung/-lüftung Brandschutz im Tunnel

Deutsche Montan Technologie GmbH  
Am Technologiepark 1  
45307 Essen [Deutschland]  
Tel. +49 201/172-1483,  
Fax +49 201/172-1735  
e-mail: [Schlotte@dmt.de](mailto:Schlotte@dmt.de)

# Wer macht was?

## Bauliche Erneuerung Materialtechnologie Bauwerkssicherheit

WOLFSHEHER UND PARTNER AG  
Beratende Bauingenieure und Materialtechnologen Technologie-Zentrum  
Webereistr. 68, 8134 Adliswil  
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50  
Büros Zürich, Bern, Basel, Baar

## Baustoffprüflabor

EUB Prüflabor für Erdbau, Umwelt und Baustoffe  
Stauffacherstrasse 130A, 3014 Bern  
Tel. 031/332 81 52, Fax 031/331 18 53

## Bauteilbörse Zürich

Secondhand-Bauteile aller Art, vom Ersatzteil bis zu ganzen Gebäuden  
Beratung, Planung, Vermittlung, Verkauf  
[www.btb.ch](http://www.btb.ch), Tel. 01/306 90 90, Fax 91

## Bauwerkserhaltung

E. WINKLER + PARTNER AG  
Rikenstrasse 4, 8307 Effretikon  
Tel. 052/354 21 11, Fax 052/343 19 95  
• Zustandserfassung • Zustandsbeurteilung  
• Potentialmessungen • Statik • Expertisen  
• Proj./Bauv. von Instandsetzungen  
Zweigniederlassungen:  
Aldorf, Chur, Glarus, Herisau, Luzern,  
Sarnen, Schänis, Winterthur, Zürich, Zug

## Bauwerkserhaltung Bauerneuerung

KVH Bautechnologien AG  
Technopark Zürich, Tel. 01/445 19 19  
• Zustandsanalysen • Potential-/Korrosionsmessungen • Expertisen  
• Statik • Projektierung • Bauleitung/QS

## Bestandesaufnahmen

Architektur/Photogrammetrie  
SCHENKEL VERMESSUNGEN AG,  
Lindenbachstrasse 9, 8006 Zürich,  
Tel. 01/361 07 00, Fax 01/361 56 48

## Betonlabor

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
IMP Baustet AG,  
(s. akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Betonbohren/Betonfräsen

SPALTENSTEIN HOCH+TIEFBAU AG  
Siewerdiistrasse 7, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11, Fax 01/316 12 14  
[www.spaltenstein-bau.ch](http://www.spaltenstein-bau.ch)

## Betonsanierungen

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenazzo,  
Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttenz, Steg VS, St. Gallen  
SPALTENSTEIN HOCH+TIEFBAU AG  
Siewerdiistrasse 7, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11, Fax 01/316 12 14  
5200 Brugg, Sommerhalderstrasse 74  
Tel. 056/441 40 20, Fax 056/441 40 23  
4600 Olten, Ziegelfeldstrasse 12  
Tel. 062/212 12 69, Fax 062/212 12 63  
[www.spaltenstein-bau.ch](http://www.spaltenstein-bau.ch)

## Boden- und Felsanker

AVT Anker + Vorspanntechnik AG  
1712 Tafers, Tel. 026/494 20 44  
Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch

## STAHLTON AG

Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich  
Tel. 01/384 89 90, Fax 01/422 11 16  
VSL [Schweiz] AG, 3421 Lyssach  
Tel. 034/447 99 11, Fax 034/445 43 22  
[www.vsl-intl.com](http://www.vsl-intl.com), e-mail: fa@vsl-schweiz.ch

## Brandschutz

## Brandabschottungen

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Brandschutzdämmungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Brand- und Wasserschadensanierung

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Briefkastenanlagen

Kehler Metallbau AG, 4123 Allschwil  
Tel. 062/481 81 81, Fax 061/481 25 84

## Brückenlager und Fahrbahnübergänge

gleicher Art für Neubau und Sanierungen  
MAGEBA SA, Solistrasse 68, 8180 Bülach  
Tel. 01/872 40 50, Fax 01/872 40 59  
E-mail: mageba@mageba.ch

## CAC/CAM für Stahl, Glas, Dach+Wand, Holz: bocad-3d

Integrierte CAD- und AV-System von  
bocad-Software GmbH, Am Umweltpark 7,  
D-44793 Bochum, Tel. 0049/234/65078  
Fax 65079, [www.bocad.de](http://www.bocad.de)

## Cofratol-Rohre

AVT Anker + Vorspanntechnik AG  
1712 Tafers,  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch

## Elite NT auf PC

## MesserliCAD

## BAUAD/NAKA/EKP

## FIBU/DEBI/KREDI/LOHN

Branchenspezifische Software für Architekten, Bauingenieure, Elektro-Installateure/-Planer. Integriertes CAD, Bauadministration, Devisierung mit Kostenkontrolle.

Auftragsbearbeitung, Nachkalkulation, Fibu, Debi, Kredi, Lohn.

Ihr EDV-Partner im Bauwesen mit über 6000 Installationen IN DER SCHWEIZ.

ROLAND MESSERLI AG INFORMATIK  
Pfadackerstrasse 6, CH-8957 Spreitenbach

Tel. 056/418 38 00, Fax 056/418 39 00

E-Mail: info@rmi.ch, Internet: [www.rmi.ch](http://www.rmi.ch)

mit Filialen in Basel, Bern, Luzern, St. Gallen, Bonaduz, Lausanne, Lugano

BRANCHENSPEZIFISCHE GESAMTLÖSUNGEN FÜR ARCHITEKTEN UND BAUINGENIEURE

Nemetschek FIDES & Partner AG

Hertistrasse 2c, 8304 Wallisellen

Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99

3018 Bern

Tel. 031/998 43 50, Fax 031/998 43 51

PTO P. Petillo, 5212 Hausen b. Brugg

Tel. 056/442 12 32, Fax 056/442 25 36

CDS Bausoftware AG

Bernecker Strasse 231, 9435 Heerbrugg

Tel. 071/727 94 94, Fax 071/727 94 95

ACOSOFT SA, 1870 Monthey

Tel. 024/471 94 81, Fax 024/471 94 83

## CAD und Bauadministration für das Bauwesen

Vom einfachen Devisierungsmodul bis zur Elementmethode mit Verbindung zum CAD HEINIGER & PARTNER AG,  
8620 Wetzikon, Hofstrasse 96a,  
Telefon 01/934 43 11, Fax 01/934 34 77

## CAD Bauinformatik für Ingenieure + Architekten

Größtes professionelles Softwareangebot

• Statik • Grundbau • Devisierung • CAD,

**CADDy** für Hoch- und Tiefbau: GEP • GIS

• Strasse • Architektur, europaweit über

80 000 Installationen.

INGWARE GmbH, Bau-Informatik,

Seestrasse 78, 8703 Erlenbach,

Tel. 01/910 34 34, Fax 01/910 34 35

[www.lngWare.ch](http://www.lngWare.ch) / [www.CADDy.ch](http://www.CADDy.ch)

## CAD Speedikon, Strakon Facility Management

Das umfassende CAD-System für die Baubranche. Gesamtlösungen im Bereich Architektur, Ingenieurwesen und Facility Management. Flash, Fenas und Econo-IPP für statische (und dynamische) Berechnungen. Alle Software-Module sind auf PC unter Windows NT oder UNIX verfügbar.

WALDER+TRÜEB ENGINEERING AG  
Tannackerstrasse 2, 3073 Gümligen  
Tel. 031/951 21 24, Fax 031/951 81 06  
<http://www.rzw.ch>

## cadwork

CAD für Bauingenieure  
cadwork informatik AG, 4051 Basel,  
Tel. 061/278 90 10, Fax 061/278 90 20

## CAD, Scanning-Service

aller Plan- und Dateiformate  
CAD DATATECH AG, Gewerbestr. 25,  
4123 Allschwil  
Tel. 061/486 66 60, Fax 061/486 66 99

## CAD-Zeichnungsbüro/ Architektur

Projekt-, Ausführung- und Detailpläne auf CAD ALLPLAN  
Georg Kundert – AGP, 8773 Haslen  
Tel. 055/644 16 34, Fax 055/644 31 72

## CAD-Zeichnungsservice

Bauingenieurpläne im Hoch- und Tiefbau auf ALLPLOT, Wüthrich AG, 3550 Langnau  
Tel. 034/402 15 22, Fax 034/402 15 42

## CONSENS Facility Management

Planung u. Ausführung von Gesamtlösungen  
Bestandes erfassung und Pflege  
CONSENS Talgt-Zentrum 25, 3063 Ittigen  
Tel. 031/921 74 31, Fax 031/921 25 37  
E-mail: mil@burkhalterag.ch

## Erschütterungen/Lärm/ Dynamik/Messungen

GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Erschütterungen/Messungen

KIEFER + STUDER AG, 4153 Reinach BL

Geotech. SIA/USIC, Tel. 061/711 94 76

## Expertisen an beschich- teten Metallfassaden

Ausschreibungen und Beratungen  
M. Harzenmoser, Schützenwiesweg 4,  
9240 Uzwil  
Tel. 071/951 76 76, Fax 071/951 58 13

## Facility Management ALLFA, X-World und AutoFM

Beratung und Realisierung von Lösungen für den Gebäudeverwalter und Facility Manager

Nemetschek FIDES & Partner AG  
Hertistrasse 2c, 8304 Wallisellen

Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99

## Fassadenplanung

Feroplan Engineering AG  
Badenerstrasse 450, 8004 Zürich  
Tel. 01/400 01 63, Fax 01/400 01 88  
E-Mail: info@feroplan.ch

## Feng Shui-Beratungen

Schweiz. Institut f. Europäisches Feng Shui  
Tel. 01/881 79 88, Fax 01/881 79 87

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

GEOTEST AG, 3052 Zollikofen BE,  
Tel. 031/911 01 82, Fax 031/911 51 82  
4587 Aetingen SO, 6374 Buochs NW,  
1033 Cheseaux s.L. VD, 1700 Fribourg,  
6048 Horw LU, 1920 Martigny VS,  
9008 St. Gallen, 8008 Zürich

## GIS

INTERGRAPH (SCHWEIZ) AG  
Thurgauerstr. 40, 8050 Zürich  
Tel. 01/308 48 48, Fax 01/308 49 19  
Geographische Informationssysteme  
(Erfassung, Verwaltung)  
Ingenieurwesen, Hoch- und Tiefbau

## Gussasphalt/Abdichtungen Bauunternehmung/Holzbau

Keller + Co. AG, 8031 Zürich

Tel. 01/271 36 33, Fax 01/272 40 13

<http://www.kellercoag.ch>

## Hebe- und Verschiebetechnik

HEBAG AG, 8405 Winterthur  
Tel. 052/233 57 44, Fax 052/233 57 45

ITEN Gebäudeverschiebung + Hebe-technik  
6315 Oberägeri, [www.itenbau.ch](http://www.itenbau.ch)  
Tel. 041/754 54 54, Fax 041/754 54 55

VSL (Schweiz) AG, 3421 Lyssach

Tel. 034/447 99 11, Fax 034/445 43 22

[www.vsl-intl.com](http://www.vsl-intl.com), e-mail: fa@vsl-schweiz.ch

## Industriewartung

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Informatik

INTERGRAPH (SCHWEIZ) AG  
Thurgauerstr. 40, 8050 Zürich  
Tel. 01/308 48 48, Fax 01/308 49 19

Anlagenplanung, -bau und -betrieb

Geographische Informationssysteme

(Erfassung, Verwaltung)

Ingenieurwesen, Hoch- und Tiefbau

## Infrarot Thermographie Vorsorgliche Instandhal- ting

Entdeckung von thermischen und

mechanischen Defekten.

Cibis GmbH, Tel. 062/892 22 46

## Injektionen

RASCOR International AG,  
8165 Oberweningen  
System Engineering für wasserichte  
Bauten. Ausführungsunternehmen überall  
in Ihrer Nähe!

Zentrale Informationsstelle:

Tel. 01/857 11 11, Fax 01/857 11 00

E-Mail: [info@rascor.com](mailto:info@rascor.com) / [www.rascor.com](http://www.rascor.com)

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,

Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70

Niederlassungen in Aarau, Cadenazzo,

Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens,

Meyrin/Satigny, Muttenz, Sieg VS, St. Gallen

## Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG

8401 Winterthur, Im Hölderli 26

Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Kellerfensterzargen und Kellerfenster

RUWA Drahtschweisswerk AG,

3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35

Internet: [www.ruwa-ag.ch](http://www.ruwa-ag.ch)

# Wer macht was?

## Klebebewehrungen

AVT AG, Mariahilfstrasse 51, 1712 Tafers  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenazzo,  
Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttenz, Sieg VS, St. Gallen

SPALTENSTEIN HOCH+TIEFBAU AG

Siewerdtstrasse 7, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11, Fax 01/316 12 14  
www.spaltenstein-bau.ch

STAHLTON AG  
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich,  
Tel. 01/384 89 70, Fax 01/422 11 16

## Kranbau und Fördertechnik

Marti-Dytan AG, Dytan-Kranbau,  
6048 Horw,  
Tel. 041/209 61 61, Fax 041/209 61 62

## Lärmbekämpfung und Akustik

MEYER & SCHALTEGGER AG  
9000 St.Gallen, Singenbergstrasse 18,  
Tel. 071/223 78 08, Fax 071/223 39 42

## Lärmessungen

Planteam GHS AG  
6203 Sempach-Station  
Tel. 041/467 25 13, Fax 041/467 16 60  
e-mail: ghs@planteam.ch/www.planteam.ch

## Lärmschutz

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Tel. 052/235 21 21  
Lärmekämpfung und Akustik, Beratung,  
Projektierung, Schallschutzanlagen,  
Messungen

SIEGFRIED KELLER AG, Lärmschutz,  
8304 Wallisellen, Tel. 01/839 65 50  
www.siegfried-keller.ch  
laermenschutz@siegfried-keller.ch

## Lärmschutz/Schallschutz

HBT-ISOL AG, 5620 Bremgarten  
Tel. 056/648 41 11, Fax 056/648 41 18  
www.laermeschutz.ch; Email info@hbt-isol.ch

## Lüftungs- und Klimakomponenten

Hesco (Schweiz) AG  
Walderstr. 125, 8630 Rüti/ZH  
Tel. 055/250 71 11, Fax 055/ 250 73 10  
www.hesco.ch, E-mail: hesco@hesco.ch  
Luftdurchlässe, Linear- und Konvektorenfilter,  
Brandschutzzklappen, Volumenstromregler,  
Deckenkühllemente, Laborlüftungssysteme

## Materialprüfung

LPM AG, 5712 Beinwil am See  
Akkreditiertes Baustoffprüfinstutitut  
Tel. 062/771 55 55, Fax 062/771 55 64

## Mauerentfeuchtungen

RASCOR International AG,  
8165 Oberwinteren  
System Engineering für wassererdichte Bauten.  
Ausführungsunternehmen überall in Ihrer  
Nähe!  
Zentrale Informationstelle:  
Tel. 01/857 11 11, Fax, 01/857 11 00

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenazzo,  
Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttenz, Sieg VS, St. Gallen

## Metall-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinmour  
Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

## Naturgefahren

GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik –  
Geophysik)

## Natursteine

Eckard Natursteine AG  
Natursteinlieferungen und -arbeiten  
8604 Hegnau-Volketswil, www.eckardt.ch  
Tel. 01/947 20 20, Fax 01/947 20 21  
J. & A. Kuster AG, 8807 Freienbach,  
Tel. 01/784 25 25, Fax 01/785 04 52

## Natursteinfassaden

Eckard & Hofmann Naturstein-Bau AG,  
8604 Hegnau-Volketswil, www.eckardt.ch  
Tel. 01/947 20 20, Fax 01/947 20 21

## Neutralisation

PANGAS, Postfach, CH-6002 Luzern  
Tel. 041-319 95 00, Fax 041-319 97 50  
http://www.pangas.ch, EMail:info@pangas.ch

## Pfahlprüfungen

DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA  
1024 Ecublens, Telefon 021/691 24 91  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Poggenpohl Group (Schweiz) AG

### Küchen + Bäder

Schachenhof 4, 6014 Littau  
Tel. 041/250 75 75, Fax 041/250 75 76

## Potentialfeldmessungen

### Qualitätssicherung

ANDREAS STEIGER & PARTNER AG,  
Beratende Bauingenieure SIA USIC,  
Pilatusstrasse 30, 6003 Luzern,  
Tel. 041 227 51 01, Fax 041 227 51 02

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

IMP Bautest AG

(s. akkreditiertes Baustoffprüfinstutitut)

## Quellfassungen

Quellfassungen, Brunnenstuben  
O. Wyss AG, 3537 Eggwil  
Tel. 034/491 21 11, Fax 034/491 21 10

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten  
Anlagen und Entsorgung von Gebäuden.  
BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/455 0 111

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

HBT-ISOL AG,  
5620 Bremgarten  
Tel. 056/648 41 11, Fax 056/648 41 18  
www.hbt-isol.ch; Email: info@hbt-isol.ch

## Schreinerei, CNC, Formenbau

Bezzola & Cie. AG, 7550 Scuol  
Tel. 081/864 94 44, Fax 081/864 10 48

## Schulungen Kurse CAD

VIFIAN+ZUBERBÜHLER AG, 8904 Aesch  
AutoCAD/LT/ADT/V+Z Bau/3D Studio VIZ  
Einzel- und Firmenschulung, Kurse,  
Workshop, www.vzag.ch info@vzag.ch  
Tel. 01/737 38 11

## Schwimmbadplanung und -bau

Vivell & Co AG, 4616 Kappel SO  
Tel. 062/216 45 25, Fax 062/216 40 59

## Spielplatzgeräte

HAGS Oeko-Handels-AG,  
Spielplatzeinrichtungen  
Schuppisstrasse 13, 9016 St. Gallen  
Tel. 071/288 05 40, Fax 071/288 05 21  
www.hags.ch/E-mail: info@oeko-handels.ch

## Spritzbeton

LAICH SA, 6670 Avegno  
Spritzbeton, Gunit, Sandstrahlen  
Tel. 091/796 17 22, Fax 091/796 25 54

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenazzo,  
Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttenz, Sieg VS, St. Gallen

## Stahl- und Kunststoff-Fasern

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Stahlfaserbeton

Dramix®-Stahldrahtfasern ISO 9001 für  
• Spritzbeton im Tunnelbau

• Fels- und Baugrubensicherungen

• Bodenplatten und Überzüge

• Wohnungsbau, Betonfertigteilie

Bekaert (Schweiz) AG, 5400 Baden

Telefon 056/221 56 60,

Telefax 056/221 56 66

IMP Bautest AG

(s. akkreditiertes Baustoffprüfinstutitut)

EMPA Dübendorf, CH-8600 Dübendorf,  
Abteilung 113, www.empa.ch/dbt 113

Tel. 01/823 55 11, Fax 01/821 62 44

IMP Bautest AG

(s. akkreditiertes Baustoffprüfinstutitut)

## Strassenbaulabor

EMPA Dübendorf, CH-8600 Dübendorf,  
Abteilung 113, www.empa.ch/dbt 113

Tel. 01/823 55 11, Fax 01/821 62 44

IMP Bautest AG

(s. akkreditiertes Baustoffprüfinstutitut)

Luftströmungen in Räumen, Gebäuden und  
Umgebung für Energie, Komfort, Sicherheit

AIR FLOW CONSULTING ALOIS SCHAELIN,

Langmauerstrasse 109, 8006 Zürich,

Tel. 01/350 35 95, Fax 01/350 35 96

## Taucherarbeiten/Wasser-

### bauarbeiten

WILLY STÄUBLI ING. AG, 8045 Zürich

Telefon 01/462 12 33

Sämtliche Spezialarbeiten im

Über- und Unterwasserbereich

## Trennwände

Leicht verstellbare Blätter-Trennwände

TREWAG AG, Industriestrasse 1,

8117 Fallanden, Telefon 01/825 43 85

www.trewag.ch, E-mail: info@trewag.ch

## Trennwände, Kabinen- anlagen, Hallenbüros, Stellwände mit Vitrine

CHRISTEN + PARTNER AG, 4461 Böckten

Tel. 061/981 55 81, Fax 061/981 55 83

Internet: www.christen-partner.ch

E-Mail: christen-partner@datacom.ch

## Treppen

COLUMBUS-TREPEN AG

9245 Oberbürben,

Telefon 071/955 96 00,

Telefax 071/955 96 60

Spindel-, Wangen-, Estrich-Spezialtreppen

aus Holz und Stahl

## Trocknung

siehe Entfeuchtung (Wasserschaden-  
Sanierung, Isolations-Trocknung)

## Trocknungs-Service

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,

Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Umweltanalytik

BACHEMA AG,

(s. Analytisches Labor)

BMG UMWELTLABORS

(s. Analytisches Labor)

IMP Analytik

Hauptstrasse 591, 4625 Oberbuchsiten

Tel. 062/3 899 899, Fax 062/3 899 890

www.impbautest.ch

## Umweltverträglichkeits- prüfung

GEOTEST AG

(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Unterquerungsarbeiten/ Microtunneling

Schlagvortrieb mit Stahl-, Beton-,  
Eternit- und Kunststoffrohren

bis ø 1200 mm / bis 150 m Länge

TRENCHAG AG, 8305 Dietlikon

Tel. 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

## Virtuelles Büro ALLaska EDM

Electronic Document Management:

Standortunabhängige Daten- und Projekt-  
Verwaltung, Archivierung und Workflow.

Nemetschek FLIDES & Partner AG

Hertistrasse 2c, 8304 Wallisellen

Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99

## Visualisierung

MATHYS – AGV, Technopark, 8005 Zürich

Tel. 01/445 17 55, Fax 01/445 17 56

Internet: www.visualisierung.ch

## Vorspanntechnik

AVT Anker + Vorspanntechnik AG,

1712 Tafers

Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16

avt@element.ch

FREYSSINET AG, 8306 Brüttisellen,

Tel. 01/834 00 36, Fax 01/834 00 38

STAHLTON AG

Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich

Tel. 01/384 89 90, Fax 01/422 11 16

VSL (Schweiz) AG, 3421 Lyssach

Tel. 034/447 99 11, Fax 034/445 43 22

www.vsl-intl.com, e-mail: fa@vsl-schweiz.ch

## V+Z Architectural Desktop

VIFIAN+ZUBERBÜHLER AG, 8904 Aesch

(s. AutoCAD von V+Z)

## Wasseraufbereitung/ Abwassertechnik

Colligan-Zier AG, 8422 Pfungen

Tel. 052/315 38 21, Fax 052/315 28 04

## Wasserfassungen

O. Wyss AG (s. Quellfassungen)

## Wärmepumpen

Stiebel Eltron AG, 4133 Pratteln

Netzibodenstr. 23c,

Tel. 061/816 93 33, Fax 061/816 93 44

## Zeichnungsbüro

Plan- und Detailbearbeitung im Ingenieur-

Hochbau/Devisierung,

Jürg Wichser – Bautechnisches Büro,

Bahnstrasse 41, 8400 Winterthur

Tel. 052/232 94 54, Fax 052/213 01 41